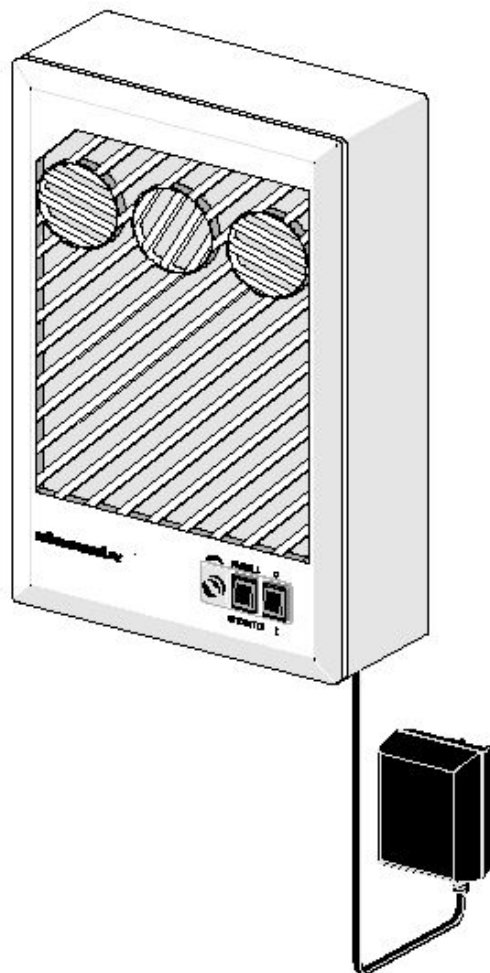


AEROPLUS

Автоматический проветриватель с системой регулировкой влажности и рекуперацией тепла.



Инструкция по эксплуатации и монтажу

Содержание

Вступление	страница 3
На что необходимо обратить внимание:	страница 3
Указания к инструкции по монтажу	страница 3
Использование по назначению	страница 3
Специальные символы	страница 3
Изображения прибора	страница 4
Объем поставки	страница 4
Свойства	страница 4
Функции	страница 5
Управление прибором	страница 6
Автоматическая регулировка влажности	страница 7
Чистка прибора	страница 7
Замена фильтра	страница 8
Установочные размеры	страница 9
Монтаж	страница 10
Инструменты и вспомогательные средства	страница 11
Шаг за шагом	страница 12
Технические данные	страница 16
Принадлежности	страница 17

Вступление

Мы поздравляем Вас с приобретением этого прибора от компании SIEGENIA. AEROPLUS – это топ продукт техники проветривания. Пожалуйста, также обратите внимание на другие продукты для проветривания для других областей применения. Информацию вы можете получить у наших торговых представителей или у компании.

На что необходимо обратить внимание:

Указания к инструкции по эксплуатации

- В данной инструкции описано использование прибора и его монтаж. Монтаж прибора может быть произведен специализированной организацией или самим пользователем при условии соблюдения всех указаний:
 1. Наличие специального инструмента (например, соответствующие сверла и перфоратор).
 2. У вас должен быть соответствующий как опыт в обращении с необходимыми для установки инструментами, так и знания для применения их в домашних условиях.
- Внимательно прочитайте инструкцию перед началом использования прибора. Обращайте особое внимание на указания по безопасности и текст, помеченный специальными символами.
- Всегда читайте вышестоящий абзац, там вы всегда найдете полезную информацию и важные указания.
- Бережно храните данную инструкцию.

Использование по назначению

Используйте прибор AEROPLUS и прилагающееся к нему оборудование исключительно для проветривания внутри закрытого помещения. Обратите особое внимание на условия монтажа в помещениях с повышенной влажностью (смотреть „Монтаж“ на странице 9). Использование прибора допускается только в соответствующем техническом состоянии, а также запрещается внесение каких-либо изменений в конструкцию прибора. В противном случае мы не несем никакой ответственности, и прекращается действие гарантии.

Специальные символы



Указание! Этот абзац содержит дополнительную информацию или замечания по пользованию прибором.



Внимание! Этот абзац предупреждает вас об опасностях, которые могут привести к повреждению людей или имущества. Внимательно прочитайте данную информацию и сообщите о ней всем лицам, которые будут пользоваться прибором.



Предупреждение! Этот абзац содержит информацию, предупреждающую вас об опасности поражения электрическим током. Внимательно прочитайте данную информацию и сообщите о ней всем лицам, которые будут пользоваться прибором.

Изображения прибора



Обозначение CE на приборе указывает на то, что прибор соответствует всем нормам, принятым в странах Евросоюза.

Содержание поставки

В поставке содержится инструкция по эксплуатации и прибор AEROPLUS. В поставку прибора входит:

- Монтажный шаблон,
- Крепежный комплект, состоящий из трех дюбелей и болтов,
- Кабель длиной 2 метра с розеткой SIEGENIA.
Дополнительно необходимы следующие принадлежности (заказываются в компании SIEGENIA, смотреть на странице 16):
- Наружная заглушка, типа Тур 922,
- PVC-воздуховодная труба (двухпоточная), NW 100_наружный диаметр 110 мм, длина 500 мм.

Свойства

- одновременный приток и вытяжка воздуха
- исключено образование конденсата
- рекуперация тепла
- фильтрация притока и вытяжки воздуха
- 12-V-блок питания в приборе
- защита от термической перегрузки в трансформаторе 230 В блоке питания.
- защитная крышка от прямого попадания снега и дождя.

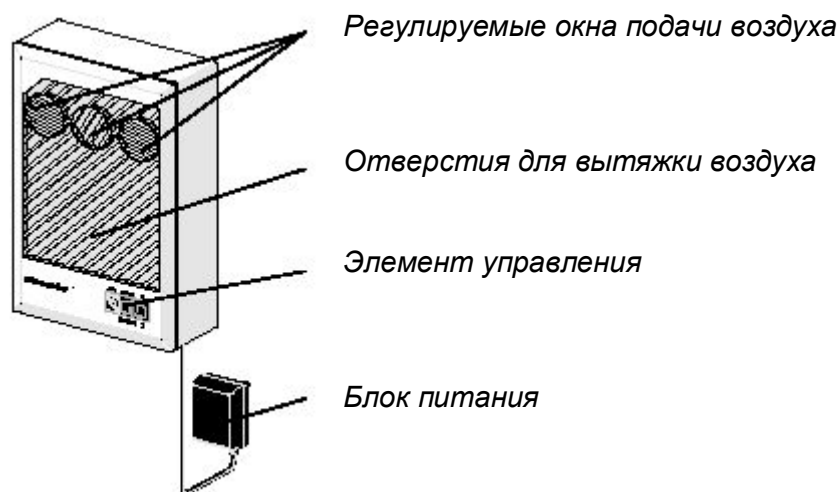


Рис 1 AEROPLUS

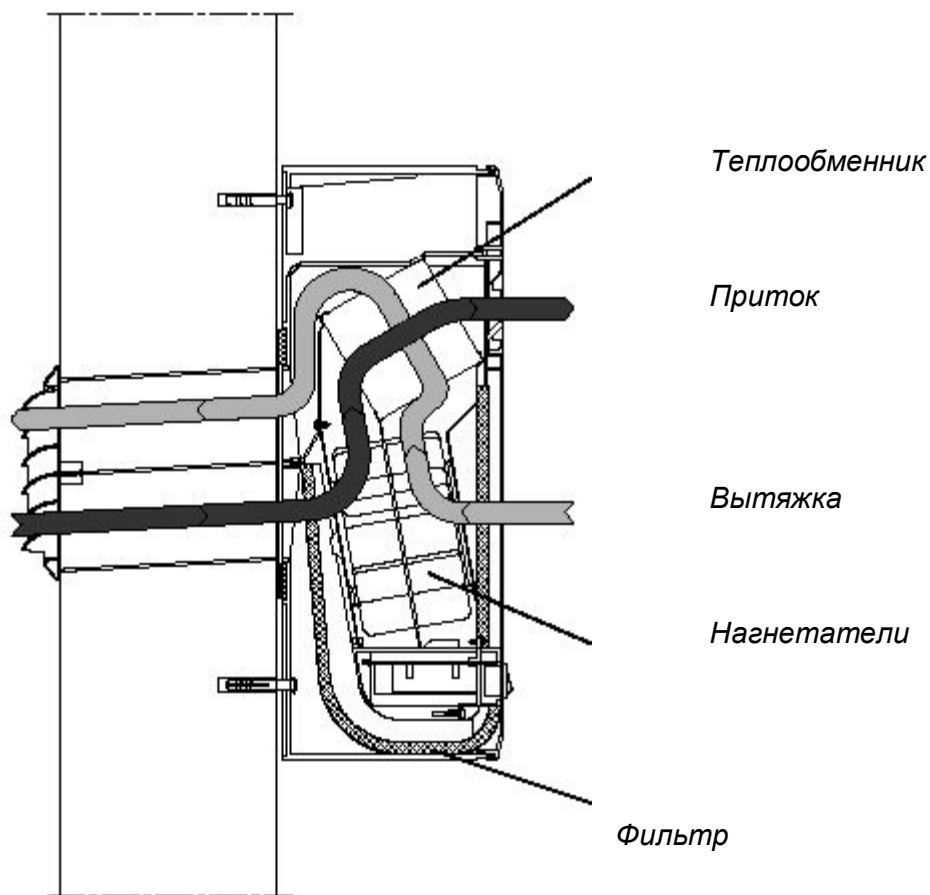
Функции

Рисунок 2. AEROPLUS (режим проветривания)

Нагнетатели осуществляют с помощью одной половины приток воздуха, и одновременно с помощью другой – вытяжку. Обе половины нагнетателя отгорожены друг от друга, чтобы не смешивались потоки входящего и исходящего воздуха. Только через небольшой проем в нагнетателе уравнивается влажность воздушных потоков. При помощи этого регулируется относительная влажность и в приборе не образуется конденсат (вода). Нагнетатель имеет ступенчатую регулировку по производительности.

Свежий воздух втягивается снаружи нагнетателем, фильтруется, проводится через теплообменник и попадает через установочные окна в помещения. **Выводимый из помещения воздух** втягивается нагнетателем в нижней части передней панели, фильтруется, проводится через теплообменник и выводится наружу.

Теплообменник частично передает тепло от вытягиваемого из помещения воздуха и подогревает поступающий снаружи свежий воздух.

Фильтр так расположен в приборе, что осуществляет фильтрацию обоих потоков воздуха.

Управление прибором



Предупреждение!

- Не использовать прибор в качестве подставки или сидения.
- Обратите внимание на то, чтобы воздух мог беспрепятственно попадать в прибор и из него. Не загромождайте отверстия прибора вещами, бумагой или чем-нибудь подобным, также ничего не ставьте прямо перед прибором.
- Никогда не открывайте корпус прибора и не снимайте крышку, за исключением описанного в главе «Замена фильтра».

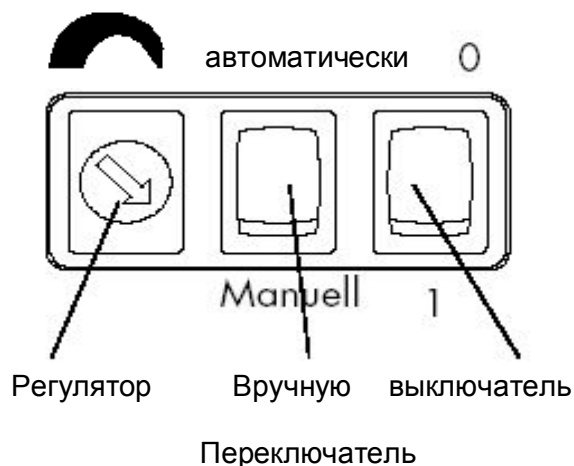


Рисунок 3. Элемент управления AEROPLUS.

Функция управления	Элемент управления	Позиция	Замечание
Включение	Включатель / Выключатель	1	Прибор уже включен (автоматически), или нагнетатель включается напрямую.
Выключение	Включатель / Выключатель	0	Прибор выключен (нагнетатель выключен)
Ручное управление	Переключатель	вручную	
Автоматическое управление	Переключатель	автоматически	
Увеличение потока воздуха	Регулятор	Левое или среднее положение	Поток воздуха регулируется при включенном нагнетателе.
Уменьшение потока воздуха	Регулятор	Правое или среднее положение	Поток воздуха регулируется при включенном нагнетателе.

Автоматическая регулировка влажности

Выберите автоматический режим управления (смотреть «Управление» стр. 5), прибор изменяет относительную влажность в помещении и температуру наружного воздуха.

Нагнетатель прибора AEROPLUS включается автоматически, если влажность достигает или превышает, примерно, 50 %, и если температура наружного воздуха ниже или равна 15°C.

Если относительная влажность понижается до 40%, то нагнетатель автоматически выключается.



Автоматический режим работает с установленной производительностью нагнетателя.

Чистка прибора



Предупреждение! Перед каждой чисткой вытащите блок питания из розетки, чтобы отключить от прибора напряжение 230-В-переменного тока!

При необходимости очищайте только внешние части корпуса прибора при помощи полотенца, смоченного в растворе моющего средства.

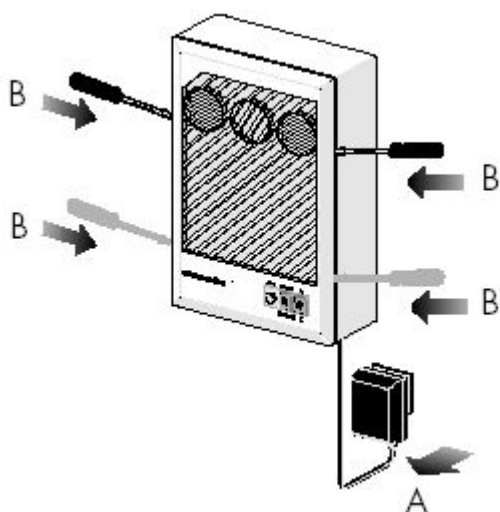
Не используйте агрессивные или растворяющие моющие средства, так как они могут повредить поверхность прибора.

Не допускается попадание воды внутрь прибора, так как она может привести в негодность управляющую электроннику.

Замена фильтра

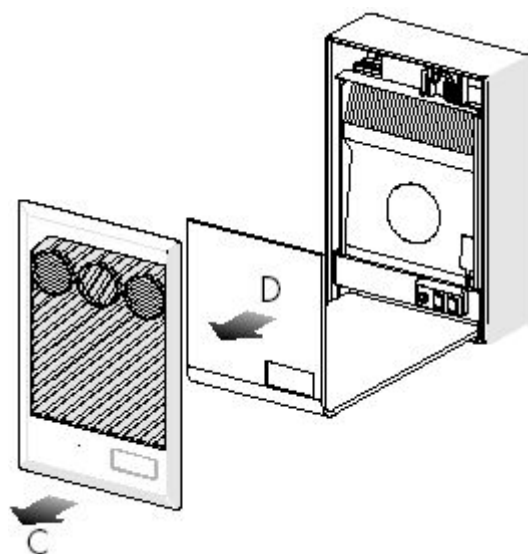
За исключением регулярной замены фильтра, прибор не нуждается в обслуживании. При возникновении каких-либо проблем с прибором просим обращаться в компанию SIEGENIA (смотреть на обложке) или нашим торговым представителям.

Чтобы произвести замену фильтра, вы должны открыть прибор согласно следующим пунктам. Снимаете **только** перечисленные компоненты прибора. При нормальных условиях замена фильтра должна производиться каждые 6 месяцев, или в зависимости от условий и требуемой производительности прибора. Если по прошествии шести месяцев вы обнаружили слишком загрязненный фильтр, значит, срок замены должен быть пересмотрен. Новый фильтр вы сможете приобрести в Компании SIEGENIA или у торговых представителей (смотри «Принадлежности» на странице 16). Используйте только оригинальные фильтры.



- A.** Выключите прибор и вытащите блок питания из розетки.
- B.** Вставляя поочередно отвертку в четыре отверстия в передней панели. Слегка надавите в них отверткой пока панель не отщелкнется.
- C.** Снимите переднюю панель с прибора и отложите ее в сторону.
- D.** Находящийся внутри фильтр верхним краем зацеплен за три небольших крючка. Аккуратно стащите верхнюю часть фильтра и потяните его сначала слегка вверх и затем вытащите из прибора. Утилизируйте фильтр без нанесения вреда окружающей среде.

Рисунок 4. Открывание прибора AEROPLUS



Без рисунка:

- E.** При необходимости можете аккуратно протирать легкодоступные части внутри прибора сухим полотенцем или очень мягкой щеткой. Verwenden Sie kein Wasser und kein Reinigungsmittel.
- F.** Вставьте новый фильтр (согласно описанию шага **D**) в прибор. Вырез в фильтре должен попасть на панель управления прибора. Обратите внимание на то, что более длинная часть фильтра до выреза вставляется внутрь прибора. Зацепите верхнюю часть фильтрующего элемента за три крючка на корпусе.

Г. Приложите переднюю панель обратно к прибору и прибавите обеими руками, пока панель не защелкнется на креплениях.
Вставьте блок питания в розетку сети 230 В.

Установочные размеры

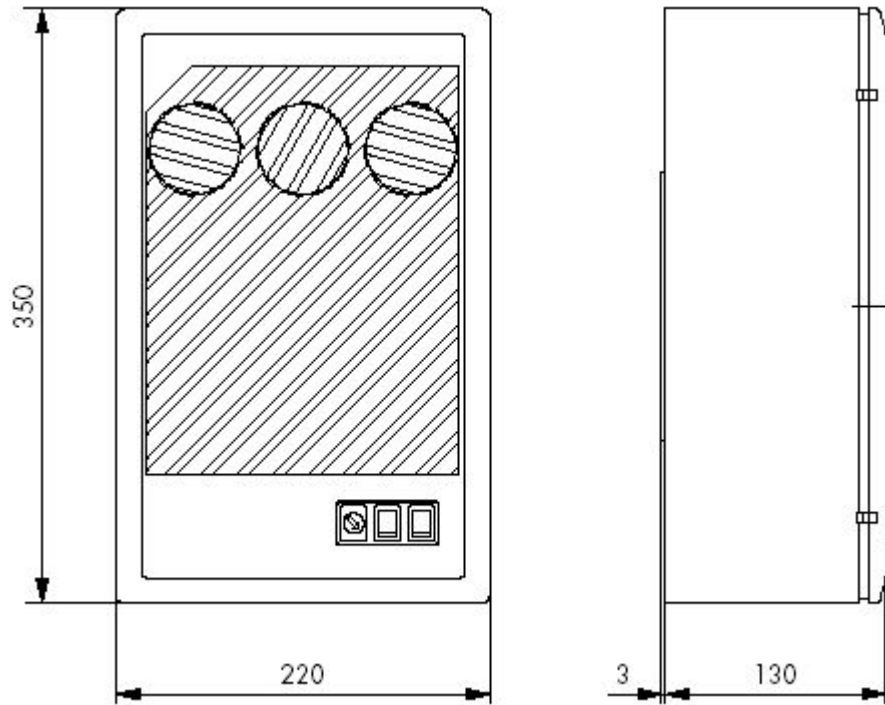


Рисунок 6. Установочные размеры

Монтаж

Для трубы проветривателя, которая подходит с тыльной стороны прибора AEROPLUS, должно быть проделано отверстие в стене. Правильный выбор необходимых инструментов способа сверления отверстия зависит от того, из какого материала сделана ваша стена. Данная инструкция по монтажу описывает бурение отверстия с помощью буровой коронки.

Убедительная просьба, при возникновении вопросов **перед монтажем** обратиться к поставщикам инструмента или в компанию SIEGENIA.



- Перед монтажем удалите с прибора всю транспортировочную упаковку.
- Монтаж прибора производите в закрытом помещении (кухня, жилая, спальная комната, ванная комната) на стену выходящую наружу.



- В случае монтажа прибора AEROPLUS в помещении с повышенной влажностью (например, ванная комната), должны непременно быть выполнены следующие условия: Прибор может быть установлен только в зоне защиты III, согласно нормам DIN VDE 0100. Прибор может также быть смонтирован и в зоне защиты II согласно DIN VDE 0100, если он будет зафиксирован дополнительными болтами так, чтобы его нельзя было демонтировать, не используя инструмент. Розетка под прибор, в любом случае, **должна** быть смонтирована в зоне защиты III. На месте уточните у специалиста, какие условия и нормы предусмотрены для данного места.
- Место на стене, выбранное для монтажа, должно быть зачищено, чтобы прибор плотно прилегал к стене.
- Проведение работ на фасадах из материала, содержащего азбест, разрешено только специальным фирмам.
- Обратите внимание на то, что стена в месте крепления прибора не должна содержать каких-либо проводок (труб или электропроводов).
- AEROPLUS должен быть установлен вблизи розетки 230 В, для возможности подсоединения блока питания к сети без проведения дополнительного кабеля.
- Снаружи на стену, в месте выхода трубы крепится защитная заглушка. При выборе места установки прибора обратите внимание на то, чтобы была возможность без опасности установить заглушку, и убедитесь, что отверстие в стене пробурено правильно.
- Обратите внимание на мерв предосторожности при работе с электроинструментом, а также при работе с проводкой, при высотных работах.
- При бурении отверстия в стене используйте хотя бы минимальную защиту, респиратор и защитные очки.

Инструменты и вспомогательные средства

В зависимости от материала вашей стены, выходящей наружу, вам необходимы следующие инструменты из нашей спецификации для бурения отверстия. Помимо прочего могут отличаться обозначения для приборов и инструментов от различных производителей.

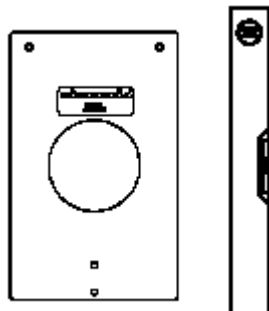
Прочитав инструкции к приборам или инструментам, убедитесь, подходят ли эти приборы для вашего случая.

Спецификация

- Перфоратор с подходящей насадкой, (Буровая коронка, Ø 120 mm)
- Перфоратор с породным буром (Диаметр бура: 8 mm, минимальная глубина сверления: 45 mm)
- Отвертка
- Молоток
- Слесарное зубило или буровая коронка (Длина буровой коронки = толщина стены + мин. 50 mm)
- Лучковая пила с полотном для пластика (и по возможности для обработки стали)
- Уровень (как альтернатива отвес)
- Дюймовая линейка
- Пистолет с герметиком
- Инструмент для штукатурки стены (при необходимости)
- Карандаш
- Необходимая **защитная одежда**, сказано в инструкции по эксплуатации к вашей машине.
- Чистящие приборы
- Защитная пленка (при необходимости)
- Двусторонняя клеящаяся лента
- Дюбель с болтом для установки в помещении с повышенной влажностью (при необходимости)

Шаг за шагом

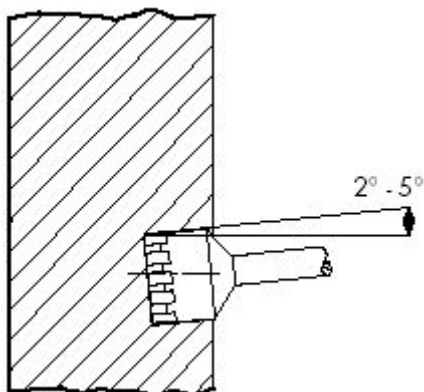
1. Установить шаблон под сверление



- Ровно установите шаблон при помощи уровня на выбранное место для монтажа.
- Закрепите шаблон при помощи двусторонней клеящей ленты на заранее выбранную на стене позицию.
- Отметьте карандашом на стене три окружности под отверстия.

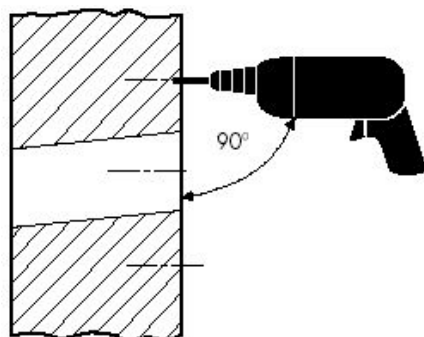
Указание: Четвертое (нижнее) отверстие на шаблоне вам необходимо в случае установки прибора AEROPLUS в зоне защиты II помещения с повышенной влажностью (DIN VDE 0100) (смотреть „Монтаж“ на странице 9). При необходимости отметьте место под это отверстие карандашом на стене.

2. Бурение отверстия в стене 2° - 5°



- Перед началом работы наденьте защитную одежду (минимум защитные очки, защитные перчатки, респиратор).
- Поднесите закрепленную на перфораторе коронку к месту, помеченному на шаблоне.
- Направьте перфоратор под углом 2° bis 5°.
- Сверлите аккуратно, до момента заполнения коронки.
- Вытащите коронку и достаньте материал при помощи молотка и зубила из стены.
- Повторяйте эту операцию до того момента, пока в стене не образуется сквозное отверстие.

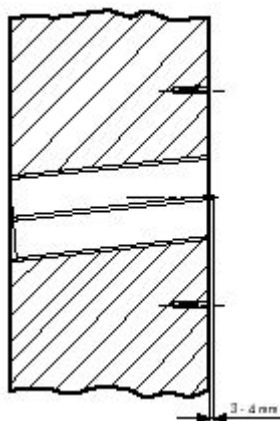
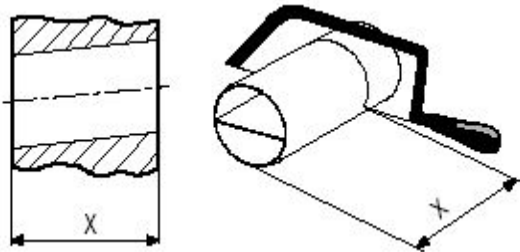
3. Dübellöcher bohren_90°



- Согласно отметкам по шаблону просверлите три отверстия.
- Диаметр отверстий: 8 мм
- Минимальная глубина отверстий: 45 мм
- Вставьте в каждое отверстие дюбели из комплекта поставки.

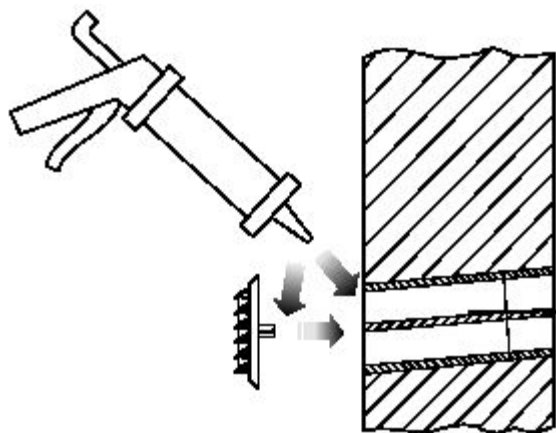
Указание: В случае монтажа прибора в области защиты II помещения с повышенной влажностью (DIN VDE 0100), должно быть пробурено четвертое отверстие (смотреть шаг 1). Дюбели (болты) должны быть с обеих сторон надежно закреплены.

4. Укоротить и установить трубу



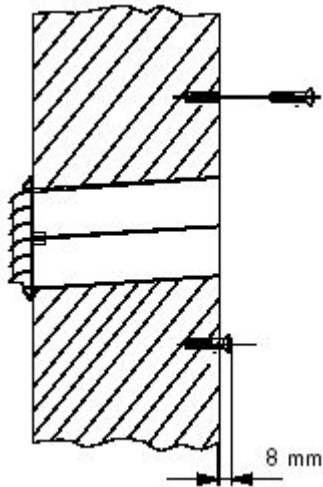
- Kürzen Sie das Rohr so auf das Maß der Wandstärke, dass folgende Bedingungen eingehalten werden: __Auf der Raumseite muss der Trennsteg waagrecht liegen und 3-4 mm von der Wand vorstehen. Das Rohr selbst muss bündig mit der Wand abschließen.__ Auf der Außenseite darf das Rohr nicht überstehen.
- Entfernen Sie den durch das Sägen entstehenden Grat mit einer Feile oder Schleifpapier. Achten Sie darauf, dass keine scharfen Kanten zurückbleiben.
- Entsorgen Sie das restliche Rohr umweltgerecht.
- Stecken Sie das Rohr in den Wanddurchbruch, so dass auf der Raumseite der überstehende Steg waagrecht liegt.
- Dichten Sie innen und außen die Übergänge zwischen Rohr und Wanddurchbruch mit dauerelastischer Dichtmasse ab.

5. Установка защитной заглушки 922



- Нанесите герметик на наружный конец трубы по окружности.
- Обратите внимание, что пластины заглушки должны быть обращены вниз.
- Плотнo прижать заглушку к трубе, причем оба зажима на заглушке, верхний и нижний, должны попасть в среднее ребро.
- Не должно остаться открытых, неуплотненных, мест между трубой и стеной. Если они все-таки есть, заполните их герметиком.

6. Закрепление болтов



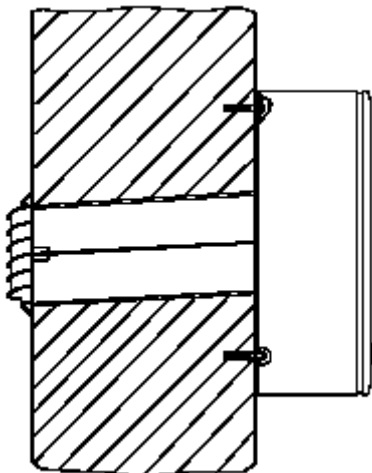
- Закрутите три закрепляющих болта **на глубину до 8 мм** в дюбеля.

7. Прокладка кабеля



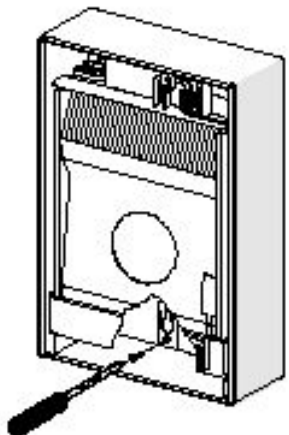
- Проложите кабель по тыльной стороне корпуса прибора, с левой или с правой стороны в предусмотренный для этого канал.
- Сделайте на верхнем или нижнем конце канала при помощи подходящего инструмента вырезку, чтобы завести кабель в прибор.

8. Закрепление прибора *AEROPLUS*



- Закрепите прибор на болтах в стене, зацепив его за них, и затем слегка надавите на прибор сверху.
- Убедитесь, что прибор закреплен надежно.

9. Монтаж в зоне защиты II помещения с повышенной влажностью (DIN VDE 0100)



Выполнение этого шага предусмотрено, в случае установки прибора в зоне защиты II согласно DIN VDE 0100 помещения с повышенной влажностью (обязательно смотреть страницу 9).

- Снимите переднюю панель с прибора и фильтр. Данную процедуру производите, неприменно, согласно главе „Замена фильтра“ на странице 7.
- Закрепите прибор AEROPLUS через предусмотренные отверстия на стене при помощи болтов (смотреть также „3. Сверление отверстий“ на странице 11).
- Снова установите фильтр и переднюю панель (смотреть на странице 7).

Вставьте блок питания прибора в розетку сети 230 Вольт. В помещении с повышенной влажностью розетка должна находиться в зоне защиты III согласно нормам DIN VDE 0100. Прибор готов к работе.

Технические данные

Производительность по снижению влажности в помещении	Возможно до 8 кг воды в сутки в форме водяного пара
Производительность по притоку воздуха ¹⁾ :	
Низкая ступень нагнетателя	10 м ³ /ч
Высокая ступень нагнетателя	30 м ³ /ч
Уровень собственного шума ²⁾ :	
Низкая ступень нагнетателя	Ln = ca. 30 dB (A)
Высокая ступень нагнетателя	Ln = ca. 40 dB (A)
Шумопоглощение (прибор открыт) ³⁾	Rw-1,9 = 31 dB Dw = 38 dB
Потребление электричества	
Низкая ступень нагнетателя	8 Вт/ч
Высокая ступень нагнетателя	13 Вт/ч
Подача напряжения на блок питания из сети	230 Вольт переменного напряжения
Рабочее напряжение прибора	12 Вольт, постоянный ток
Сила тока	0,06 А
Класс защиты	II
Цвет корпуса	белый

1) согласно нормам DIN 24163

2) согласно нормам DIN 52210

3) согласно нормам DIN 52210

Принадлежности

Артикулъ

номер для заказа



Фильтр с отверстием

895559